



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2016/2017

Destinace (země, město): Německo, Lipsko

Jméno, příjmení: Mgr. Lenka Vávrová

Místo působení:

Universität Leipzig

Institut für Slavistik

Beethovenstraße 15

04107 Leipzig

<http://www.uni-leipzig.de/~slav/>

Studium českého jazyka na Lipské univerzitě

Český jazyk lze na Lipské univerzitě studovat ve studijním programu *Západní slavistika* buď s orientací na český, nebo polský jazyk. Pro obor *Západní slavistika* jsou nabízeny tyto formy studia:

- a) bakalářské studium (Bachelor), které je klasickým tříletým studijním programem,
- b) bakalářské studium plus (Bachelor Plus), které je rozšířenou variantou bakalářského studia (studenti musí v jeho rámci strávit jeden semestr v Polsku, jeden semestr v České republice a v jedné z těchto zemí také absolvují praktikum) a které je finančně podporováno DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst /Německá akademická výměnná služba).

Od akademického roku 2014/2015 existuje také obor *Mezikulturní komunikace a translace čeština – němčina*, který je nabízen jako bakalářské studium s dvojitým diplomem, realizované ve spolupráci s Karlovou Univerzitou v Praze. Studium je přitom finančně podporováno DAAD a BMBF (Bundesministerium für Bildung und Forschung/Spolkové ministerstvo pro vzdělávání a výzkum).

Dále je možné na Institutu pro slavistiku studovat v magisterském studiu obor *Slavistika* a nechybí ani doktorský program.

Na Univerzitě Lipsko jsou vzdělávání také učitelé českého jazyka pro druhý stupeň škol (Mittelschule) a pro gymnázia.

Počet studujících nelze uvést s naprostou přesností. Systém na studijním oddělení není schopný vygenerovat přesně ani kmenové studenty, natož studenty, kteří si český jazyk zapisují v rámci volitelných předmětů atp. Proto studenti volitelných předmětů v následující tabulce vůbec nefigurují, i když tvoří podstatnou část „klientely“.

<i>Obor</i>	<i>Počet studujících</i>
Bakalářské studium: západní slavistika (bohemistika + polonistika)	46
Magisterské studium: západní slavistika (starý obor)	9
Magisterské studium: slavistika (od akad. roku 2014/2015)	18
Mezikulturní komunikace a translace čeština - němčina	24
Doktorské studium (západní slavistika)	4

Výuka lektorky

Lektorka v akademickém roce 2016/2017 vyučovala tyto předměty: jazykový kurz Čeština I a Čeština II, včetně týdenního intenzivního jazykového kurzu před začátkem letního semestru, a Produkci mluvených textů. Dále vedla tzv. tutoria, což jsou jakési doplňky výuky, které studující navštěvují na bázi dobrovolnosti. Tutoria byla nabízena ke kurzům čeština I a II a dále k předmětu Praktická česká gramatika, k předmětu Slovo tvorba a lexikologie a na přání lektorky bylo nově zařazeno tutorium s názvem Vybrané problémy české morfologie a syntaxe. Výuka byla realizována v rozsahu 12 vyučovacích hodin týdně v zimním semestru a v rozsahu 14 vyučovacích hodin v letním semestru.

Jazykový kurz lektorka vyučovala paralelně s kolegyní Dagmar Žídkovou. K výuce byla zvolena učebnice Tschechisch kommunikativ (Maidlová, Nekula) a jako doplnění lektorka vytvářela samozřejmě i vlastní pracovní listy a další materiály. Oba kurzy, v zimním i letním semestru, jsou zakončeny zkouškou – v zimním semestru zkouškou písemnou, v letním ústní. Předmět produkce mluvených textů je povinným předmětem v magisterském studiu a je rovněž zakončen zkouškou. U těchto zkoušek je lektorka jednou ze zkoušejících.

K ostatním předmětům neexistují skripta ani učebnice, a proto lektorka pracovala s vlastními materiály a s autentickými materiály dostupnými v novinách, časopisech a na internetu.

Zázemí a technické vybavení

Lektorka má k dispozici kancelář vybavenou novým počítačem a barevnou inkoustovou tiskárnou.

V kanceláři se nachází malá knihovna, kterou mohou využívat studenti i kolegové. Kancelář lektorka nemá sama pro sebe, sdílí ji s vyučující polského jazyka.

Mírným diskomfortem je fakt, že kancelář se nenachází v budově, ve které probíhá výuka. Obě budovy jsou od sebe vzdáleny 15 až 20 minut chůze. Není tedy například možné přemísťovat větší množství knih, slovníků atp.

Seminární budova, tedy budova, kde se uskutečňuje většina seminářů a cvičení, leží v samém centru Lipska. Většina učeben je vybavena počítačem spojeným s datovým projektorem a internetem, k dispozici je obvykle i zpětný projektor na klasické fólie.

V přízemí seminární budovy se nachází tzv. mediatéka (Mediathek), kde si kterýkoli vyučující může proti podpisu do vyučování zapůjčit například přehrávače CD a DVD, přenosný datový projektor a jiné technické pomůcky. Pokud ve třídě chybí, jsou zde k vyzvednutí také křídly a fixy na tabule. V mediatéce je také možné zamluvit si na neomezenou dobu malou uzamykatelnou skříňku v seminární budově, což je praktické zejména z již výše zmíněného důvodu, že kancelář lektorky (stejně jako všech vyučujících Filologické fakulty) se nachází jinde.

Lektorce byla poskytnuta kopírovací karta použitelná na všech kopírkách na univerzitě včetně knihovny. Na některých kopírkách je aktivní také funkce skeneru.

Ačkoli lektorka není zaměstnankyní univerzity, bylo s ní v univerzitní knihovně zacházeno jako se spolupracovnící, a tak jí byla bezplatně poskytnuta karta. Lektorka má v knihovně také práva jako zaměstnanci – má rozšířenou možnost výpůjček a možnost krátkodobých výpůjček i u materiálů, které jsou pro ostatní návštěvníky v knihovně zpřístupněny pouze prezenčně.

Další

Lektorka se v květnu opět zúčastnila setkání lektorů, kteří vyučují češtinu na univerzitách v Německu. Místem konání se tentokrát stal Mnichov. Smyslem setkání je navazování kontaktů, výměna zkušeností i praktických nápadů na zlepšení a zkvalitnění výuky. Dějištěm setkáním v roce 2018 se stane právě Lipsko.

Lipská univerzita v září pořádá letní školu s názvem „Identität(en) im Dreiländereck Deutschland – Polen – Tschechien“. Účastníkům z Česka, Polska a Německa bude nabídnut bohatý program, viz <http://ucd.ff.cuni.cz/wp-content/uploads/2017/03/n--meck--.pdf>. Lektorka se letní školy bude aktivně účastnit.

Borovany, 31. 7. 2017

Lenka Vávrová